

Chambre  
des Représentants

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

27 DÉCEMBRE 1988

PROJET DE LOI SPECIALE  
relative au financement des  
Communautés et des Régions

AMENDEMENTS

N° 714 DE M. DAEMS

Art. 48

**Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :**  
*« Les Communautés et les Régions organisent un contrôle administratif et budgétaire pour ce qui les concerne et créent à cette fin un corps d'inspection des Finances. »*

JUSTIFICATION

Etant donné que le présent projet de loi devrait marquer une étape importante dans la transformation de la Belgique en un véritable Etat fédéral, il est nécessaire que les Communautés et les Régions puissent assumer elles-mêmes leurs responsabilités sans immixtion du pouvoir central et ses fonctionnaires.

Il s'indique dès lors de créer un corps d'inspection des Finances.

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

27 DECEMBER 1988

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET  
betreffende de financiering van de  
Gemeenschappen en de Gewesten

AMENDEMENTEN

N° 714 VAN DE HEER DAEMS

Art. 48

**Het eerste lid vervangen door wat volgt :**  
*« De Gemeenschappen en de Gewesten organiseren een eigen administratieve en begrotingscontrole en richten daartoe een eigen korps van Inspectie van Financiën op. »*

VERANTWOORDING

Gelet op het feit dat dit ontwerp een beslissende stap beoogt in de omvorming van België in een werkelijke federale staat, is het voorzeker noodzakelijk dat de Gemeenschappen en de Gewesten ten volle hun eigen verantwoordelijkheid kunnen nemen zonder de inmenging van de nationale overheid en haar ambtenaren.

De oprichting van een eigen korps van Inspectie van Financiën is hiervoor noodzakelijk.

R. DAEMS

Voir:

- 635 VV/89 :

- N° 1 : Projet de loi spéciale.
- N° 2 à 12 : Amendements.

Zie :

- 635 - 88/89 :

- N° 1 : Ontwerp van bijzondere wet.
- N° 2 tot 12 : Amendementen.

N<sup>o</sup> 715 DE M. DENYS

Art. 48

**Compléter le premier alinéa par ce qui suit :**  
« Les traitements de ces inspecteurs des Finances ainsi que les autres charges financières qui découlent de l'accomplissement de leurs travaux sont à charge de la Communauté ou de la Région ».

JUSTIFICATION

Il serait plus logique que la charge budgétaire des inspecteurs des Finances mis à la disposition des Communautés ou des Régions incombe à celles-ci.

N<sup>o</sup> 716 DE M. DENYS

Art. 48

- 1) Au premier alinéa, remplacer les mots « d'inspecteurs des finances » par les mots « de membres du corps de l'Inspection des Finances ».
- 2) Au deuxième alinéa, remplacer les mots « Les inspecteurs des Finances » par les mots « Les membres du corps de l'Inspection des Finances ».
- 3) Au troisième alinéa, remplacer les mots « des inspecteurs des Finances » par les mots « des membres du corps de l'Inspection des Finances ».

JUSTIFICATION

Si l'on maintient la formulation actuelle, des tiers risquent, à l'avenir, d'interpréter la notion « d'inspecteur des Finances » au sens strict et de ne pas l'appliquer aux autres membres du corps. Il convient donc d'utiliser la formulation « les membres du corps de l'Inspection des Finances » afin d'éviter qu'il en soit ainsi.

N<sup>r</sup> 715 VAN DE HEER DENYS

Art. 48

**Het eerste lid aanvullen met wat volgt :**  
« De weddelasten van bedoelde leden van het korps van de Inspectie van Financiën alsmede de andere financiële lasten die voortspruiten uit het vervullen van de werkzaamheden van betrokken leden, worden door de Gemeenschap of het Gewest gedragen ».

VERANTWOORDING

Het is meer dan logisch dat de lasten van de aan de Gemeenschap of Gewest ter beschikking gestelde leden van het korps van de Inspectie van Financiën, budgettair aangerekend worden bij bedoelde Gemeenschap of Gewest.

N<sup>r</sup> 716 VAN DE HEER DENYS

Art. 48

**De woorden « inspecteurs van Financiën » telkens vervangen door de woorden « de leden van het korps van de Inspectie van Financiën ».**

VERANTWOORDING

De huidige libellering houdt naar de toekomst toe het gevaar in dat derden het begrip « inspecteur van Financiën » eng zouden interpreteren en het niet zouden laten uitstrekken tot de andere leden van het korps. Teneinde deze omstandigheid te vermijden is het raadzamer om in de formulering « de leden van het korps van de Inspectie van Financiën » te gebruiken.

A. DENYS

N<sup>o</sup> 717 DE M. DAEMS

Art. 48

**Compléter cet article par un nouvel alinéa :**

« A défaut d'accord avec un des Exécutifs, le Roi veille à l'application de l'alinéa précédent en faveur du ou des Exécutifs qui ont marqué leur accord. »

N<sup>r</sup> 717 VAN DE HEER DAEMS

Art. 48

**Dit artikel aanvullen met een nieuw lid luiend als volgt :**

« Bij ontstentenis van een akkoord met een Executieve zorgt de Koning ten behoeve van de instemmende Executieve(n) voor de effectuering van het gestelde in het vorige lid. »

## JUSTIFICATION

Toute cette opération est réglée depuis le niveau national moyennant l'accord des Exécutifs. L'impossibilité de parvenir à un accord à cause d'un différend avec l'un ou l'autre Exécutif risque d'hypothéquer l'ensemble de l'opération et ce au détriment du ou des Exécutifs qui ont accepté le contenu de l'arrêté d'exécution. Il faut que le Roi puisse prendre un arrêté d'exécution distinct en faveur du ou des Exécutifs qui ont marqué leur accord.

## N° 718 DE MM. DE DONNEA ET L. OLIVIER

Art. 48

**Remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :**

*« Le Roi organise, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le corps de l'Inspecteur des Finances, ainsi que la mise à disposition des inspecteurs des Finances auprès des Communautés et des Régions en vue d'assurer la réalisation des missions qui leur sont confié en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>. »*

## JUSTIFICATION

Il est malsain de diluer la responsabilité de la gestion de l'IF.

F.-X. DE DONNEA  
L. OLIVIER

## N° 719 DE MM. DENYS ET DAEMS

Art. 49

**Compléter cet article par ce qui suit :**

*« Les déficits et les excédents qui existeront fin 1989 sur le compte courant de chaque Communauté et de chaque Région auprès de la trésorerie de l'Etat seront apurés. »*

## N° 720 DE MME VOGELS ET CONSORTS

Art. 49

**Remplacer la première phrase par ce qui suit :**

## VERANTWOORDING

Gans deze operatie wordt, mits het akkoord van de Executieven, geregeld vanuit het nationaal vlak. Als men omdat van meningsverschillen met de ene of andere Executieve niet tot een akkoord komt, dan dreigt het geheel ervan gehypothekeerd te worden en dit ten nadele van de Executieve(n) die zich wel kan (kunnen) verzoenen met de inhoud van het uitvoeringsbesluit. De Koning dient de mogelijkheid te hebben om op basis van die instemming voor één Executieve of Executieven een afzonderlijk uitvoeringsbesluit te kunnen uitvaardigen.

R. DAEMS

## N° 718 VAN DE HEREN DE DONNEA EN L. OLIVIER

Art. 48

**Het derde lid vervangen door wat volgt :**

*« De Koning organiseert, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het korps van de Inspectie van Financiën, alsook de terbeschikkingstelling van de inspecteurs van Financiën bij de Gemeenschappen en Gewesten met het oog op de uitvoering van de opdrachten die hun krachtens het eerste lid zijn toevertrouwd. »*

## VERANTWOORDING

Het is niet wenselijk de verantwoordelijkheid voor het bestuur van de Inspectie van Financiën te versnipperen.

## N° 719 VAN DE HEREN DENYS EN DAEMS

Art. 49

**Dit artikel aanvullen met wat volgt :**

*« De tekorten en de overschotten op de rekening-courant van elke Gemeenschap en elk Gewest bij de Nationale Thesaurie die zullen bestaan per einde 1989, zullen worden vereffend. »*

A. DENYS  
R. DAEMS

## N° 720 VAN MEVROUW VOGELS c.s.

Art. 49

**De eerstezin vervangen door wat volgt :**

« Les Communautés et les Régions organisent leur trésorerie propre, selon des modalités fixées par la loi. »

« De Gemeenschappen en de Gewesten organiseren hun eigen thesaurie volgens de modaliteiten bepaald in een wet. »

M. VOGELS  
H. SIMONS  
J. DARAS

N° 721 DE MM. DAEMS ET DENYS

Art. 50

**Compléter le § 2 par ce qui suit :**

« Le dépassement de délais et le versement insuffisant précités doivent faire l'objet d'une régularisation définitive dans les douze mois de leur apparition. »

N° 721 VAN DE HEREN DAEMS EN DENYS

Art. 50

**De § 2 aanvullen met wat volgt :**

« De vooroemde overschrijding van termijnen en de vooroemde ontoereikende storting dient definitief geregulariseerd te worden binnen de twaalf maanden volgend op het ontstaan ervan. »

N° 722 DE MM. DAEMS ET DENYS

Art. 50

**Compléter le § 2 par ce qui suit :**

« Dans le cas d'un excédent de versement, la Région ou la Communauté concernée doit effectuer un reversement dans les trois mois. »

N° 722 VAN DE HEREN DAEMS EN DENYS

Art. 50

**De § 2 aanvullen met wat volgt :**

« In geval van een teveel aan storting dient het betrokken Gewest of de betrokken Gemeenschap binnen de drie maanden een terugstorting te effectueren. »

R. DAEMS  
A. DENYS

N° 723 DU GOUVERNEMENT

Art. 51

**Remplacer le paragraphe 11 par ce qui suit :**

« § 11. L'Etat est tenu de prendre à sa charge toutes les dépenses découlant de décisions prises par l'autorité nationale avant l'entrée en vigueur de la présente loi, en application de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, de la loi du 30 décembre 1970 relative à l'expansion économique ou de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, et qui sont relatives à des entreprises appartenant aux secteurs des charbonnages, de la construction et de la réparation navales, de l'industrie du verre creux d'emballage, de l'industrie textile et de la sidérurgie, y compris les transports de minéraux et de coke ».

N° 723 VAN DE REGERING

Art. 51

**Paragraaf 11 vervangen door wat volgt :**

« § 11. De Staat is ertoe gehouden alle uitgaven ten laste te nemen welke voortvloeien uit beslissingen die door de nationale overheid vóór de inwerkingtreding van deze wet werden genomen met toepassing van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie of de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en die betrekking hebben op ondernemingen die behoren tot de sectoren van de steenkolenmijnen, de scheepsbouw en scheepsherstelling, de glasverpakkingsnijverheid, de textielnijverheid en de staalnijverheid, met inbegrip van het vervoer van erts en cokes ».

JUSTIFICATION

Adaptation du texte aux remarques formulées par le Conseil d'Etat.

VERANTWOORDING

Aanpassing van de tekst aan de opmerkingen van de Raad van State.

## N° 724 DU GOUVERNEMENT

Art. 51bis (*nouveau*)

**Insérer un article 51bis (*nouveau*) rédigé comme suit :**

« Art. 51bis. § 1<sup>er</sup>. Pour solde des première, deuxième et troisième missions du Fonds de rénovation industrielle, prévues à l'article 3 de l'arrêté royal n° 31 du 15 décembre 1978 créant un Fonds de rénovation industrielle, les montants suivants sont transférés aux Régions :

876,8 millions de francs à la Région flamande;  
547,3 millions de francs à la Région wallonne;  
237,7 millions de francs à la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces montants sont diminués, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et pris après concertation avec les Exécutifs concernés, des sommes ordonnancées sur le budget de l'année 1988 après le 30 novembre 1988. Cet arrêté royal est pris dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 2. Pour l'année 1989, il est attribué au Fonds de rénovation industrielle un montant de 400 millions de francs pour le paiement des engagements contractés pour la Région de Bruxelles-Capitale avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le solde de ce montant au 31 décembre 1989 sera transféré à la Région de Bruxelles-Capitale par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1990 après concertation avec l'Exécutif concerné ».

## N° 724 VAN DE REGERING

Art. 51bis (*nieuw*)

**Een artikel 51bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 51bis. § 1. Als saldi voor de eerste, tweede en derde opdracht van het Fonds voor Industriële Vernieuwing, bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit nr 31 van 15 december 1978 tot instelling van een Fonds voor Industriële Vernieuwing, worden aan de Gewesten de volgende bedragen overgedragen :

876,8 miljoen frank aan het Vlaamse Gewest;  
547,3 miljoen frank aan het Waalse Gewest;  
237,7 miljoen frank aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Deze bedragen worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na overleg met de betrokken Executieven, verminderd met de na 30 november 1988 op de begroting van het jaar 1988 geordonnaerde bedragen. Dat koninklijk besluit wordt genomen binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

§ 2. Voor het jaar 1989 wordt aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing een bedrag van 400 miljoen frank toegekend voor de betaling van de voor de inwerkingtreding van deze wet aangegane verbintenis voor het Brusselse Gewest. Het saldo van dit bedrag op 31 december 1989 zal aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden overgedragen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen, na overleg met de betrokken Executieve, vóór 1 april 1990 ».

## N° 725 DU GOUVERNEMENT

## Art. 64

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Adaptation du texte aux remarques formulées par le Conseil d'Etat.

## N° 726 DU GOUVERNEMENT

## Art. 56

**1) Au § 3 in fine, remplacer les mots « dans le respect, moyennant les adaptations nécessaires, de l'article 52, 56, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 à 8 » par les mots « selon les modalités fixées par la loi dans le respect des principes énoncés aux articles 52 et 56, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 à 8 ».**

## N° 725 VAN DE REGERING

## Art. 64

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Aanpassing van de tekst aan de opmerkingen van de Raad van State.

## N° 726 VAN DE REGERING

## Art. 56

**1) In paragraaf 3 in fine, de woorden « overeenkomstig de artikelen 52 en 56, § 1, tweede tot achtste lid, mits de nodige aanpassingen worden aangebracht » vervangen door de woorden « op de bij de wet vastgestelde wijze, met inachtneming van de beginselen vervat in de artikelen 52 en 56, § 1, tweede tot achtste lid ».**

**2) Remplacer le § 4 par ce qui suit :**

« § 4. A la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, les Régions succèdent aux droits et obligations des Communautés en ce qui concerne les monuments et les sites situés sur leur territoire ».

**3) Remplacer le § 5 par ce qui suit :**

« § 5. L'Etat est tenu de prendre en charge toutes les dépenses découlant des engagements contractés avant l'entrée en vigueur de la présente loi en matière d'accompagnement social de la restructuration des entreprises appartenant aux secteurs des charbonnages, de la construction et de la réparation navales, de l'industrie du verre creux d'emballage, de l'industrie textile et de la sidérurgie, y compris des transports de minéraux et de coke ».

**JUSTIFICATION**

Adptation du texte aux remarques formulées par le Conseil d'Etat.

**N° 727 DU GOUVERNEMENT****Art. 61****Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 61. Dans l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, sont insérés les paragraphes 4, 5 et 6 rédigés comme suit :

» § 4. Les Communautés concluent en tout cas un accord de coopération pour le règlement des questions relatives à l'Ecole de Navigation à Ostende et à Anvers et son internat.

§ 5. Les litiges entre les parties contractantes aux accords prévus aux §§ 2, 3 et 4, nés de l'interprétation ou de l'exécution de ces accords, sont tranchés par une juridiction organisée par la loi.

Chaque partie désigne un des membres de cette juridiction.

Les contestations relatives à la récusation du président ou d'un membre de la juridiction sont tranchées par le président en exercice de la Cour d'arbitrage.

Les accords règlent le mode de désignation de ces membres autres que le président.

Le président est coopté par les membres; à défaut de désignation des membres ou de cooptation du président, la désignation est faite par le président en exercice de la Cour d'arbitrage.

La décision prononcée n'est pas susceptible de recours et peut faire l'objet d'exécution forcée.

**2) Paragraaf 4 vervangen door wat volgt :**

« § 4. De Gewesten nemen op de datum van inwerkingteding van deze wet van de Gemeenschappen de rechten en de verplichtingen over inzake de monumenten en de landschappen gelegen op hun grondgebied ».

**3) Paragraaf 5 vervangen door wat volgt :**

« § 5. De Staat is ertoe gehouden alle uitgaven ten laste te nemen welke voortvloeien uit de verbintenis die voor de inwerkingtreding van deze wet werden aangegaan inzake de sociale begeleiding van de herstructureren van de ondernemingen die behoren tot de sectoren van de steenkolenmijnen, de scheepsbouw en scheepsherstelling, de glasverpakingsnijverheid, de textielnijverheid en de staalnijverheid, met inbegrip van het vervoer van erts en cokes ».

**VERANTWOORDING**

Aanpassing van de tekst aan de opmerkingen van de Raad van State.

**Nr 727 VAN DE REGERING****Art. 61****Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 61. In artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, worden de paragrafen 4, 5 en 6 ingevoegd luidend als volgt :

» § 4. De Gemeenschappen sluiten in ieder geval een samenwerkingsakkoord voor de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben op de Zeevaartschool te Oostende en te Antwerpen en het interneat ervan.

§ 5. De geschillen die tussen de contracterende partijen bij de in de §§ 2, 3 en 4 bedoelde akkoorden rijzen met betrekking tot de uitlegging of de uitvoering van die akkoorden, worden beslecht door een bij de wet opgericht rechtscollege.

Iedere partij wijst een van de leden van dit rechtscollege aan.

Betwistingen omtrent wraking van de voorzitter of van een lid van het rechtscollege worden beslecht door de voorzitter in functie van het Arbitragehof.

De akkoorden regelen de wijze van aanwijzing van die leden, behalve wat de voorzitter betreft.

De voorzitter wordt gecoöpteerd door de leden; bij gebreke van aanwijzing van de leden of van coöptatie van de voorzitter gebeurt de aanwijzing door de voorzitter in functie van het Arbitragehof.

De uitgesproken beslissing is niet vatbaar voor beroep en mag het voorwerp zijn van een gedwongen tenuitvoerlegging.

*Elle fixe le délai maximum dans lequel elle doit être exécutée et, le cas échéant, peut autoriser qu'à la partie défaillante et aux frais de celle-ci, soit substituée l'autre partie.*

*Les accords déterminent le règlement des frais de fonctionnement de la juridiction.*

*La loi visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> règle la procédure suivie par la juridiction. Elle garantit le respect des droits de la défense.*

*§ 6. Les parties aux accords de coopération autres que ceux visés aux §§ 2, 3 et 4 peuvent également leur rendre applicables les dispositions contenues au § 5. »»*

## N° 728 DU GOUVERNEMENT

Art. 75

**Supprimer cet article.**

### JUSTIFICATION

En vue de tenir compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat, l'article 75 est supprimé et, sur base de l'article 59bis, §§ 2 et 4, de la Constitution, un accord de coopération obligé entre les Communautés en ce qui concerne l'Ecole de Navigation à Ostende et à Anvers et son internat est prévu par le § 4 de l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980. En vue de cela, les §§ 4 et 5 de l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 comme proposés par le projet de loi relative au financement des Communautés et des Régions deviennent les §§ 5 et 6 de cet article et sont adaptés au nouveau § 4.

En outre, l'amendement n° 596 de M. Van Rompuy et consorts a été incorporé dans le texte.

## N° 729 DU GOUVERNEMENT

Art. 62

**Remplacer le § 1<sup>er</sup>, par ce qui suit :**

*« § 1<sup>er</sup>. L'article 94 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles est complété par ce qui suit :*

*« § 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 83, §§ 2 et 3, les procédures, règlements et situations de fait existant au 1<sup>er</sup> janvier 1989 pour chaque matière visée à l'article 92bis, §§ 2, 3 et 4, restent en vigueur jusqu'à la conclusion d'un accord de coopération pour cette matière.*

*§ 3. Les procédures visées à l'article 32, §§ 1<sup>er</sup> à 4, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980 sont applicables en cas de litige résultant de l'interprétation ou d'application du § 2 du présent article. A défaut de consensus au sein du Comité de*

*Zij stelt de maximumtermijn vast waarin zij moet worden uitgevoerd en zij kan desgevallend bepalen dat de andere partij in de plaats komt van de in gebeke blijvende partij op kosten van deze laatste.*

*De akkoorden treffen een regeling voor de werkingskosten van het rechtscollege.*

*De wet bedoeld in het eerste lid regelt de procedure die het rechtscollege volgt. Zij waarborgt de naleving van de rechten van de verdediging.*

*§ 6. De partijen bij de andere dan de in de §§ 2, 3 en 4 bedoelde samenwerkingsakkoorden, kunnen eveneens de bepalingen van § 5 daarop van toepassing maken. »»*

## N° 728 VAN DE REGERING

Art. 75

**Dit artikel weglaten.**

### VERANTWOORDING

Teneinde rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State wordt artikel 75 geschrapt en wordt, op grond van artikel 59bis, §§ 2 en 4, van de Grondwet, in § 4 van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 voorzien in een verplicht samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen inzake de Zeevaartschool te Oostende en te Antwerpen en het internaat ervan. In het licht hiervan worden de §§ 4 en 5 van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 voorgesteld door het ontwerp van bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten de §§ 5 en 6 van dat artikel en worden zij aangepast aan de nieuwe § 4.

Tevens werd het amendement n° 596 van de heer Van Rompuy c.s. in de tekst verwerkt.

## N° 729 VAN DE REGERING

Art. 62

**§ 1 vervangen door wat volgt :**

*« § 1. Artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt aangevuld als volgt :*

*« § 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 83, §§ 2 en 3, blijven de procedures, regelingen en feitelijke toestanden die bestaan op 1 januari 1989 voor iedere aangelegenheid bedoeld in artikel 92bis, §§ 2, 3 en 4, van kracht totdat een samenwerkingsakkoord voor die aangelegenheid is gesloten.*

*§ 3. De procedures bedoeld in artikel 32, §§ 1 tot 4, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn van toepassing wanneer er een geschil ontstaat ten gevolge van de uitlegging of de toepassing van § 2 van dit artikel. Bij ge-*

concertation visé à l'article 31 de la même loi, les parties sont censées être d'accord pour faire trancher leur différend par la juridiction visée à l'article 92bis, § 5, dont les membres sont désignés par le président en exercice de la Cour d'arbitrage. » »

#### JUSTIFICATION

Adaptation du texte à la modification apportée par amendement du Gouvernement à l'article 61 du projet.

#### N° 730 DU GOUVERNEMENT

##### Art. 68bis (*nouveau*)

**Insérer un article 68bis (*nouveau*), rédigé comme suit :**

« Art. 68bis. — Jusqu'à la date fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les montants et le pourcentage prévus à l'article 10, §§ 1<sup>er</sup> et 3, et à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 2, sont fixés comme suit :

- à l'article 10, § 1<sup>er</sup> :
  - pour la Région flamande : 30,7054 milliards de francs
  - pour la Région wallonne : 21,0052 milliards de francs
  - pour la Région bruxelloise : 10,3383 milliards de francs
- à l'article 10, § 3 : 98 %
- à l'article 35, § 1<sup>er</sup> :
  - pour la Communauté flamande : 164,3399 milliards de francs
  - pour la Communauté française : 126,5602 milliards de francs
- à l'article 35, § 2 : 4,4961 milliards de francs et 3,4532 milliards de francs

#### JUSTIFICATION

Aussi longtemps qu'il n'y aura pas d'accord entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités en ce qui concerne la convention collective générale en matière de programmation sociale pour 1989, il ne sera pas tenu compte des augmentations des dépenses résultant d'un tel accord, pour les Communautés et les Régions.

#### N° 731 DU GOUVERNEMENT

##### Art. 56

**Remplacer le sixième alinéa du § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

breke van consensus in het Overlegcomité bedoeld in artikel 31 van dezelfde wet, worden de partijen geacht akkoord te gaan om hun geschil te laten beslechten door het rechtscollege bedoeld bij artikel 92bis, § 5, waarvan de leden worden aangewezen door de voorzitter in functie van het Arbitragehof. » »

#### VERANTWOORDING

Aanpassing van de tekst aan de wijziging door amendement van de Regering aangebracht aan artikel 61 van het ontwerp.

#### N° 730 VAN DE REGERING

##### Art. 68bis (*nieuw*)

**Een artikel 68bis (*nieuw*), invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 68bis. — Tot de datum vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit worden de bedragen en het percentage vermeld in artikel 10, §§ 1 en 3, en in artikel 35, §§ 1 en 2, als volgt vastgesteld :

- in artikel 10, § 1 :
  - voor het Vlaamse Gewest : 30,7054 miljard frank
  - voor het Waalse Gewest : 21,0052 miljard frank
  - voor het Brusselse Gewest : 10,3383 miljard frank
- in artikel 10, § 3 : 98 %
- in artikel 35, § 1<sup>er</sup> :
  - voor de Vlaamse Gemeenschap : 164,3399 miljard frank
  - voor de Franse Gemeenschap : 126,5602 miljard frank
- in artikel 35, § 2 : 4,4961 miljard frank en 3,4532 miljard frank

#### VERANTWOORDING

Zolang er geen akkoord is tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel in verband met de algemene collectieve overeenkomst inzake sociale programmatie voor 1989, wordt uiteraard geen rekening gehouden met de verhoogde uitgaven voor de Gemeenschappen en Gewesten die zouden voortvloeien uit dergelijk akkoord.

#### N° 731 VAN DE REGERING

##### Art. 56

**Het zesde lid van § 1 vervangen door wat volgt :**

*« Pour ce qui concerne les dépenses autres que celles visées aux alinéas 2,3 et 4 ci-dessus, l'Etat reste également tenu par les obligations existantes au 31 décembre 1988,*

*— soit lorsque leur paiement est dû à cette date s'il s'agit de dépenses fixes ou de dépenses pour lesquelles une déclaration de créance ne doit pas être produite;*

*— soit pour les autres dettes lorsqu'elles sont certaines et que leur paiement a été régulièrement réclamé à cette même date conformément aux lois et règlements en vigueur ».*

### JUSTIFICATION

L'amendement tend à donner plus de précision aux hypothèses à considérer.

Il est d'abord précisé que cet alinéa ne concerne ni les dépenses relatives aux emprunts ni celles relatives aux investissements de l'Etat et du Fonds des Routes. Les conditions dans lesquelles la charge des obligations afférentes à ces dépenses incombe à l'Etat (par dérogation au principe général de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 56), sont limitativement énumérées aux alinéas 2 à 4.

Quant aux autres dépenses, l'amendement retient la terminologie du droit civil.

Dans un premier cas — les dépenses fixes — le critère est celui de la débitio[n] de la dette.

Dans le cas des dépenses autres que fixes qui ne doivent pas être produites, le même critère est retenu.

Dans le cas des créances qui doivent être produites, il faut que l'existence de la dette soit certaine (mais non son montant qui dépend de la liquidation de la créance) et que le paiement en ait été réclamé régulièrement conformément notamment aux règles relatives à la comptabilité de l'Etat, aux marchés publics et aux subsides ou subventions concernés.

*Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
Ph. MOUREAUX*

*Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
J.-L. DEHAENE*

*« Wat de andere uitgaven betreft dan deze die bedoeld worden in de hierboven vermelde alinea's 2, 3 en 4 blijft de Staat eveneens gebonden door de bestaande verplichtingen op 31 december 1988,*

*— hetzij wanneer de betaling ervan verschuldigd is op deze datum als het gaat over vaste uitgaven of uitgaven waarvoor geen betalingsaanvraag moet voorgelegd worden;*

*— hetzij voor de andere schulden, wanneer ze vaststaan en de betaling ervan op regelmatige wijze werd aangevraagd op dezelfde datum in overeenstemming met geldende wetten en reglementen ».*

### VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de te overwegen hypothesen te preciseren.

Eerst wordt gepreciseerd dat dit lid geen betrekking heeft op de uitgaven met betrekking tot de leningen noch op die met betrekking tot de investeringen van de Staat en het Wegenfonds. De gevallen waarin de last van de verplichtingen in verband met deze uitgaven ten laste komt van de Staat « in afwijking van het algemeen principe van het eerste lid van de eerste paragraaf van artikel 56 » worden beperkend opgesomd in ledien 2 à 4.

Voor de andere uitgaven behoudt het amendement de terminologie van het Burgerlijk recht.

In een eerste geval — de vaste uitgaven — geldt het criterium van het verschuldigd zijn van de schuld.

In het geval van de andere uitgaven dan de vaste, die niet moeten worden bewezen, werd dezelfde maatstaf weerhouden.

In het geval van de schuldborderingen die moeten worden ingediend moet de schuld vaststaan (maar niet het bedrag dat afhangt van de vereffening van de schuldbordering) en de betaling ervan regelmatig worden gevraagd, ondermeer overeenkomstig de regels betreffende de rijkscomptabiliteit, de openbare aanbestedingen en de betrokken subsidies of tegemoetkomingen.

*De Minister van Institutionele Hervormingen,  
Ph. MOUREAUX*

*De Minister van Institutionele Hervormingen,  
J.-L. DEHAENE*

**N° 732 DE M. Ph. CHARLIER ET CONSORTS**  
 (Sous-amendement à l'amendement n° 729)

Art. 62

**In fine du § 3 proposé, supprimer les mots « dont les membres sont désignés par le président en exercice de la Cour d'Arbitrage ».**

**JUSTIFICATION**

Si, à défaut de consensus au sein du Comité de concertation, un litige survenu quant à l'interprétation ou à l'application de l'article 94, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 n'a pas trouvé de solution, il convient de laisser aux parties à ce litige la possibilité de désigner elles-mêmes les membres de la juridiction de coopération, ces derniers cooptant, à leur tour, le président, le tout dans le respect des dispositions prévues à cet égard à l'article 61 et au projet de loi contenant les dispositions complémentaires à l'article 92bis, §§ 4 et 5, de la loi spéciale des Réformes institutionnelles du 8 août 1980.

L'article 3 du projet de loi précité doit être amendé en sorte qu'il prévoit que le délai de quinze jours à compter de la notification pour la désignation des membres, commence à courir, pour l'application de l'article 4, § 3, de la loi spéciale de Réformes institutionnelles du 8 août 1980, à la date où le Comité de concertation constate le défaut de consensus.

A l'expiration de ce délai, le président en exercice de la Cour d'arbitrage désigne les membres et président de la juridiction de coopération conformément aux dispositions prévues à l'article 61 du projet tel que complété par l'article 2 du projet de loi contenant les dispositions complémentaires à l'article 92bis, §§ 4 et 5, de la loi spéciale des Réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Ph. CHARLIER  
 H. CANDRIES  
 L. ONKELINX  
 F. VANDENBROUCKE  
 E. VAN ROMPUY

**N° 733 DE MM. DENYS ET DAEMS**

Art. 51

**Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, remplacer le mot « participations » par le mot « actions ».**

**JUSTIFICATION**

La notion de « participations » a, en l'occurrence, une portée plus étendue qu'à l'article 2, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal relatif à la constitution de la SNSN.

**N° 732 VAN DE HEER Ph. CHARLIER c.s.**  
 (Subamendement op amendement n° 729)

Art. 62

**In fine van § 3, bij § 1 van dit artikel ingevoegd in artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de woorden « waarvan de leden worden aangewezen door de voorzitter in functie van het Arbitragehof » weglaten.**

**VERANTWOORDING**

Indien bij gebrek aan overeenstemming in het Overlegcomité een naar aanleiding van de interpretatie of de toepassing van artikel 94, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 gerezen geschil niet werd bijgelegd, dient men de bij dat geschil betrokken partijen de mogelijkheid te bieden zelf de leden van het samenwerkingsrechtscollege aan te wijzen, met dien verstande dat die leden op hun beurt de voorzitter coöpteren en dat alles conform de bepalingen waarin in dat opzicht wordt voorzien bij artikel 61, alsmede bij het wetsontwerp houdende bepalingen ter aanvulling van artikel 92bis, §§ 4 en 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Artikel 3 van voormal wetsontwerp dient derwijze te worden geamendeerd, dat de termijn van 15 dagen, te rekenen van de kennisgeving met betrekking tot de aanwijzing van de leden, voor de toepassing van artikel 4, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ingaat op de datum waarop het Overlegcomité het ontbreken van een consensus constateert.

Zodra die termijn is verstreken, wijst de fungerende voorzitter van het Arbitragehof de leden en de voorzitter van het samenwerkingsrechtscollege aan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 61 van het ontwerp, zoals dat wordt aangevuld met artikel 2 van het wetsontwerp houdende bepalingen ter aanvulling van artikel 92bis, §§ 4 en 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

**N° 733 VAN DE HEREN DENYS EN DAEMS**

Art. 51

**In § 1, eerste lid, het woord « participaties » vervangen door het woord « aandelen ».**

**VERANTWOORDING**

Het begrip « participaties » heeft hier een ruimere draagwijdte dan die welke het heeft in artikel 2, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 17 september 1982 betreffende de oprichting van de NMNS.

Le terme « actions » est d'ailleurs déjà utilisé au troisième alinéa des §§ 1<sup>er</sup> et 3 du même article.

#### N° 734 DE MM. DENYS ET DAEMS

Art. 51

**Au § 1<sup>er</sup>, 10<sup>e</sup> ligne, remplacer les mots « implantées » par les mots « dont le siège d'exploitation est situé ».**

#### JUSTIFICATION

La formulation actuelle ne permet pas de déterminer s'il s'agit du siège principal ou du siège d'exploitation.

#### N° 735 DE MM. DENYS ET DAEMS

Art. 51

**Au § 8, premier alinéa, remplacer les mots « du montant de 20 milliards de francs prévu pour le secteur sidérurgique aux conditions prévues par l'arrêté royal précité » par les mots « du montant maximum de 20 milliards de francs prévu pour le secteur sidérurgique et seulement pour les crédits alloués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, et ce, aux conditions prévues par l'arrêté royal précité » et, dans le deuxième alinéa, remplacer les mots « du montant actuel de 18 milliards de francs et aux conditions prévues par ladite loi » par les mots « du montant maximum actuel de 18 milliards de francs et seulement pour les crédits alloués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 et ce, aux conditions prévues par ladite loi. »**

#### JUSTIFICATION

Les moyens que ce Fonds reçoit par le biais du remboursement des crédits alloués ne peuvent donner lieu au financement de nouveaux engagements, étant donné que celui-ci pourrait faire jouer la garantie de l'Etat au delà de la période fixée à cet article.

#### N° 736 DE MM. DENYS ET DAEMS

Art. 51

**Au § 10, entre les mots « les créances » et les mots « du Fonds pour le crédit maritime », insérer les mots « et obligations ».**

Overigens wordt de term aandelen gebruikt in het derde lid van paragraaf 1 en in paragraaf 3, beide van ditzelfde artikel.

#### N° 734 VAN DE HEREN DENYS EN DAEMS

Art. 51

**In § 1, op de zesde regel, de woorden « zijn gevestigd » vervangen door de woorden « hun exploitatiezetel hebben ».**

#### VERANTWOORDING

Uit de huidige libellering kan men niet opmerken of het om de hoofdzetel dan wel om de exploitatiezetel gaat.

#### N° 735 VAN DE HEREN DENYS EN DAEMS

Art. 51

**In § 8, eerste lid, de woorden « een bedrag van 20 miljard frank voorzien voor de staalsector, aan de voorwaarden bepaald in voormeld koninklijk besluit » vervangen door de woorden « een maximum bedrag van 20 miljard frank voorzien voor de staalsector en enkel voor die kredieten toegekend voor 1 januari 1989, dit aan de voorwaarden bepaald in voormeld koninklijk besluit » alsmede in het tweede lid de woorden « het huidig bedrag van 18 miljard frank, aan de voorwaarden in deze wet voorzien » vervangen door de woorden « het huidig maximaal bedrag van 18 miljard frank en enkel voor die kredieten toegekend voor 1 januari 1989, dit aan de voorwaarden in deze wet voorzien. »**

#### VERANTWOORDING

De middelen die het Fonds via de terugbetaling van de toegekende kredieten ontvangt, mogen geen aanleiding geven tot de financiering van nieuwe verbintenissen daar dit anders aanleiding zou kunnen geven tot het verder laten lopen van de staatswaarborg na de in dit artikel vastgestelde periode.

#### N° 736 VAN DE HEREN DENYS EN DAEMS

Art. 51

**In § 10, tussen de woorden « De vorderingen » en de woorden « van het Fonds voor Scheepscredit », de woorden « en verplichtingen » invoegen.**

## JUSTIFICATION

Outre des créances, le Fonds pour le crédit maritime a encore des obligations résultant d'engagements antérieurs.

Il se peut que des tranches doivent encore être payées après l'entrée en vigueur de cette disposition.

N° 737 DE M. HERMANS

Art. 61

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 61. — L'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, y inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, est complété par les paragraphes suivants :

« § 4. Les litiges entre les parties contractantes aux accords prévus aux paragraphes 2, 3 et 4, nés de l'interprétation ou de l'exécution de ces accords, sont tranchés par une juridiction organisée par la loi.

Cette loi règle la procédure à suivre devant la juridiction, dans le respect des droits de la défense.

Chaque partie désigne un des membres de cette juridiction. Les accords règlent le mode de désignation de ces membres, autres que le président.

Le président est coopté par les membres; à défaut de désignation des membres ou de cooptation du président, ils sont désignés par le président en exercice de la Cour d'arbitrage. Celui-ci se prononce souverainement sur la récusation.

La décision prononcée par la juridiction est définitive et n'est pas susceptible de recours. Elle peut faire l'objet d'une exécution forcée, même contre les biens du domaine public.

La juridiction fixe dans sa décision un délai maximum dans lequel elle doit être exécutée. Après l'expiration de ce délai, il peut être procédé à l'exécution forcée aux frais de la partie défaillante. Cette mention peut s'opérer par voie de subrogation.

Les accords de coopération déterminent le règlement des frais de fonctionnement de la juridiction.

§ 5. Les parties aux accords de coopération visés au § 1<sup>er</sup> du présent article peuvent également leur rendre applicables les dispositions contenues dans le § 4. »

## JUSTIFICATION

Les modifications que nous proposons d'apporter à l'article 61 ont principalement pour but de simplifier le texte du projet de loi. C'est la raison pour laquelle le der-

## VERANTWOORDING

Naast het bestaan van vorderingen heeft het Fonds voor Scheepskrediet nog verplichtingen die voortvloeien uit aangegeven verbintenis.

Het kan zijn dat er nog schijven dienen te worden betaald na de inwerkingtreding van deze bepaling.

A. DENYS  
R. DAEMS

N° 737 VAN DE HEER HERMANS

Art. 61

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 61. — Artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 4. De geschillen die tussen de contracterende partijen bij de in de paragrafen 2, 3 en 4 bedoelde akkoorden rijzen met betrekking tot de uitlegging of de uitvoering van die akkoorden, worden beslecht door een bij de wet opgericht rechtscollege.

Deze wet regelt de procedure voor het rechtscollege met eerbiediging van de rechten van de verdediging.

Iedere partij wijst één van de leden van dit rechtscollege aan. De akkoorden regelen de wijze voor de aanwijzing van die leden, behalve wat de voorzitter betreft. De voorzitter wordt gekoöpteerd door de leden.

Bij gebreke van aanwijzing van de leden of van de cooptatie van de voorzitter, gebeurt de aanwijzing door de voorzitter in functie van het Arbitragehof. Deze doet in laatste aanleg uitspraak over de wraking.

De door het college uitgesproken beslissing is definitief en niet vatbaar voor beroep. Zij mag het voorwerp zijn van een gedwongen tenuitvoerlegging, ook tegen de goederen van het openbaar domein.

Het rechtscollege stelt in zijn beslissing een maximumtermijn vast binnen dewelke de beslissing moet worden uitgevoerd. Na verloop van deze termijn kan tot gedwongen uitvoering worden overgegaan op kosten van de in gebreke blijvende partij. Dit kan geschieden door de indeplaatsstelling.

De samenwerkingsakkoorden treffen een regeling voor de werkingskosten van het rechtscollege.

§ 5. De partijen bij de samenwerkingsakkoorden bedoeld in § 1 van dit artikel kunnen eveneens de bepalingen van § 4 daarop van toepassing verklaren. »

## VERANTWOORDING

De wijzigingen aan artikel 61 beogen in de eerste plaats de ontwerptekst te vereenvoudigen. Daartoe werd het laatste lid van § 4 opgenomen als tweede lid van dezelfde para-

nier alinéa du § 4 devient le deuxième, ce qui permet de regrouper les dispositions concernant la loi sur les juridictions.

Une disposition est également insérée en vue de rendre obligatoire la désignation des membres. Afin de clarifier la situation en ce qui concerne l'autorité des décisions prononcées par la juridiction, nous proposons d'insérer une disposition qui s'inspire de la loi sur la Cour d'arbitrage.

Ces décisions ne sont pas susceptibles de recours, ni de pourvoi en cassation.

La dernière modification au § 4 tend à soumettre l'exécution à une seule et même procédure, : à savoir l'exécution forcée, qui comprend également la subrogation.

Enfin, il est précisé à l'article 92bis, § 5, proposé de la loi spéciale du 8 août 1980 que les parties aux accords de coopération pourront également leur rendre applicables les dispositions contenues au § 4.

#### N° 738 DE M. HERMANS

Art. 62

##### **Remplacer le § 3 proposé par ce qui suit :**

« § 3. A défaut de consensus au sein du Comité de concertation visé à l'article 31 de la même loi, les parties sont censées être d'accord pour faire trancher leur différend par la juridiction visée à l'article 92bis, § 4.

Les membres de cette juridiction, y compris le président, sont désignés par le président en exercice de la Cour d'arbitrage. »

#### JUSTIFICATION

Cet amendement a simplement pour objet de préciser que le président est compris dans les membres désignés.

#### N° 739 DE M. HERMANS

Art. 63

##### **Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 63. — Dans la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage, prise en exécution de l'article 107ter, § 2, de la Constitution, est inséré un article 124bis, libellé comme suit :

« Art. 124bis. — Pour l'application des articles 1<sup>er</sup> et 26, § 1<sup>er</sup>, sont considérées comme règles visées au 1<sup>o</sup> de ces deux dispositions, les règles relatives aux concertations, aux associations, aux transmissions d'informations, aux avis, aux avis conformes, aux accords, aux accords communs et aux propositions, fixées dans les lois prises en exécution des articles 59bis, 59ter, 107quater, 108ter et 115 de la Constitution, à l'exception des accords de coopération

graaf. Hierdoor worden de bepalingen inzake de wet op de rechtscolleges gegroepeerd.

Vervolgens werd een bepaling ingevoegd om ook de aanwijzing van de leden afdwingbaar te maken. Om duidelijkheid te scheppen inzake het gezag van de beslissing uitsgesproken door het rechtscollege wordt een analoge bepaling ingevoegd als in de wet op het Arbitragehof.

Tegen de beslissing kan noch hoger beroep, noch een voorziening in cassatie worden ingesteld.

De laatste wijziging aan § 4 heeft tot doel de tenuitvoerlegging volgens één en dezelfde rechtsfiguur te laten verlopen, namelijk deze van de gedwongen tenuitvoerlegging, de indeplaatsstelling is hieronder begrepen.

Ten slotte werd in het ontwerp van artikel 92bis, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaald dat de partijen bij facultatieve samenwerkingsakkoorden ook de bepalingen van § 4 kunnen van toepassing verklaren.

#### N° 738 VAN DE HEER HERMANS

Art. 62

##### **De voorgestelde § 3 vervangen door wat volgt :**

« § 3. Bij gebreke van consensus in het Overlegcomité bedoeld in artikel 31 van dezelfde wet, worden de partijen geacht akkoord te gaan om hun geschil te laten beslechten door het rechtscollege bedoeld bij artikel 92bis, § 4.

De leden, de voorzitter inbegrepen, worden aangewezen door de voorzitter in functie van het Arbitragehof. »

#### VERANTWOORDING

Dit amendement voegt slechts in dat onder de aangewezen leden, de voorzitter begrepen is.

#### N° 739 VAN DE HEER HERMANS

Art. 63

##### **Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 63. — In de bijzondere wet op het Arbitragehof genomen in uitvoering van artikel 107ter, § 2, van de Grondwet, wordt een artikel 124bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 124bis. — Voor de toepassing van de artikelen 1 en 26, § 1, worden beschouwd als regels bedoeld in 1<sup>o</sup> van deze twee bepalingen, de regels betreffende het overleg, de betrokkenheid, het geven van inlichtingen, de adviezen, de eensluidende adviezen, de akkoorden, de gemeenschappelijke akkoorden en de voorstellen bepaald in de wetten genomen ter uitvoering van de artikelen 59bis, 59ter, 107quater, 108ter en 115 van de Grondwet, de samenwerkings-

définis à l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. »

#### JUSTIFICATION

Cet amendement tend tout d'abord à adapter la référence à la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage mentionnée à l'article 63. Il précise également que les règles déterminant les compétences sont les dispositions relatives aux concérations, aux accords et aux propositions.

Comme les lois spéciales mentionnées sont également prises en exécution des articles 59bis et 115 de la Constitution, elles n'ont plus été mentionnées et seule l'exception relative aux accords de coopération a été maintenue.

akkoorden bepaald in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen uitgezonderd. »

#### VERANTWOORDING

In artikel 63 werd vooreerst de verwijzing naar de bijzondere wet op het Arbitragehof aangepast. Er werd eveneens verduidelijkt dat de bevoegdheidsverdelende regels de bepalingen betreffen inzake het overleg, de akkoorden en de voorstellen.

Daar de vermelde bijzondere wetten ook in uitvoering zijn van de artikelen 59bis en 115 van de Grondwet werden zij weggelaten en alleen de uitzondering ten aanzien van de samenwerkingsakkoorden werd opgenomen.

P. HERMANS

#### N° 740 DE MM. LAGASSE ET CLERFAYT

Art. 51

##### Remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> du § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« Les titres et les créances que la Société nationale pour la restructuration des Secteurs nationaux (SNSN) possède dans et à l'égard d'entreprises — en ce compris les invests — implantées dans la Région flamande, dans la Région wallonne ou dans la Région de Bruxelles-capitale sont cédés respectivement au « Fonds voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren in het Vlaamse Gewest » (FNSV), au « Fonds pour la restructuration des secteurs nationaux en Région wallonne » ou à la Société régionale d'investissement de Bruxelles » (SRIB). »

#### N° 740 VAN DE HEREN LAGASSE EN CLERFAYT

Art. 51

##### Het eerste lid van § 1 vervangen door wat volgt :

« De aandelen en de vorderingen van de Nationale Maatschappij voor de Herstructureren van de Nationale Sectoren (NMNS) in en ten opzichte van de ondernemingen, invests inbegrepen, die in het Vlaamse Gewest, in het Waalse Gewest en in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zijn gevestigd, worden respectievelijk aan het Fonds voor de Herstructureren van de Nationale Sectoren in het Vlaamse Gewest (FNSV), aan het « Fonds pour la restructuration des Secteurs nationaux en Région wallonne (FSNW) en aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) overgedragen. »

#### JUSTIFICATION

Ainsi que l'explique le Conseil d'Etat, le terme « titres » est plus indiqué, en la circonstance, que « participations » — c'est d'ailleurs le mot que l'on retrouve à l'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup> du projet de loi.

Pour le surplus, la rédaction ici proposée paraît plus claire et elle respecte mieux les règles sur l'emploi des majuscules en français.

A. LAGASSE  
G. CLERFAYT

#### N° 741 DE M. SIMONS

Art. 51

##### Compléter cet article par un § 12, libellé comme suit :

#### VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in zijn advies opmerkt, is het beter hier de term « aandelen » te gebruiken dan de term « participaties ». Bedoelde term komt overigens voor in het 3<sup>e</sup> lid van § 1 van de tekst van het ontwerp.

Voor het overige is de voorgestelde tekst duidelijker en hij is in overeenstemming met de regels op het gebruik van de hoofdletters in het Frans.

#### N° 741 VAN DE HEER SIMONS

Art. 51

##### Dit artikel aanvullen met een § 12, luidend als volgt :

« § 12. Les droits de succession constatés en Région de Bruxelles-capitale en 1985 et 1986 sont versés à la SRIB. »

#### JUSTIFICATION

Il s'agit de rétablir un équilibre entre les trois Régions en versant les milliards dus à la Région de Bruxelles-capitale.

H. SIMONS

#### N° 742 DE MM. DENYS ET DUCARME

Art. 51

**Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, à la dixième ligne, remplacer le mot « implantées » par les mots « qui ont leur unité technique d'exploitation. »**

#### JUSTIFICATION

La notion d'« unité technique d'exploitation » correspond selon le Gouvernement à la définition qui est donnée à ce propos à la page 39 de l'exposé des motifs, à savoir « la localisation géographique des activités ».

« § 12. De in 1985 en 1986 in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest geconstateerde successierechten worden aan de GIMB gestort. »

#### VERANTWOORDING

Wil men het evenwicht tussen de drie Gewesten herstellen, dan behoren de miljarden waarop het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest recht heeft, aan dat Gewest te worden uitbetaald.

#### N° 742 VAN DE HEREN DENYS EN DUCARME

Art. 51

**In § 1, 1<sup>e</sup> lid, op de zesde regel, de woorden « zijn gevestigd » vervangen door de woorden « hun technische bedrijfseenheid hebben. »**

#### VERANTWOORDING

De bepaling « technische bedrijfseenheid » stemt volgens de Regering overeen met de omschrijving die op dat vlak op de bladzijde 39 van de memorie van toelichting gegeven wordt, namelijk « de geografische vestiging van de activiteit ».

A. DENYS  
D. DUCARME

#### N° 743 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 53

**Au § 2, in fine, remplacer dans le texte français le mot « fonctionnement » par le mot « financement ».**

#### JUSTIFICATION

Le texte néerlandais parle de « financiering », ce qui, jusqu'à preuve du contraire, ne se traduit pas par « fonctionnement » mais par « financement ».

F.-X. DE DONNEA  
L. MICHEL  
D. DUCARME

#### N° 744 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 52

**Compléter le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**  
« et ce moyennant la reprise de la partie correspondante de la dette en ce domaine. »

#### N° 743 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 53

**In § 2, in fine van de Franse tekst, het woord « fonctionnement » vervangen door het woord « financement ».**

#### VERANTWOORDING

De Nederlandse tekst heeft het over de « financiering », een term die, tenzij het tegendeel bewezen wordt, niet vertaald wordt door « fonctionnement » maar wel door « financement ».

#### N° 744 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Art. 52

**De § 1 aanvullen met wat volgt :**  
« en dit mits de overname van de corresponderende schuld ter zake. »

#### JUSTIFICATION

Cela ne témoigne guère d'une saine gestion financière que de céder le patrimoine aux Communautés tout en maintenant les charges au niveau national.

#### N° 745 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 52

##### Compléter le § 2 par ce qui suit :

« Sont également transférés, les bâtiments qui sont la propriété de l'Etat et dans lesquels sont installés les services administratifs s'occupant des matières visées au premier alinéa. »

#### JUSTIFICATION

Cet article prévoit le transfert des biens immeubles aux Régions mais reste muet en ce qui concerne le transfert de bâtiments administratifs. Ce transfert est cependant également nécessaire en vue d'assurer le bon fonctionnement de ces services à l'avenir.

#### N° 746 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 52

##### Supprimer le § 4.

#### JUSTIFICATION

L'établissement des listes tel que le prévoit cette disposition est un travail irréalisable pour l'infrastructure en général et pour les Administrations des routes et des voies hydrauliques en particulier.

En outre, cette disposition prévoit que les transferts s'effectuent de plein droit; il est dès lors absurde de dresser des listes puisqu'il est de notoriété publique que tous les biens immeubles afférents aux compétences à transférer sont également transférés.

#### N° 747 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 52

##### Compléter le § 4 par ce qui suit :

« et ce avant le 1<sup>er</sup> juillet 1989. »

#### JUSTIFICATION

Ce paragraphe prévoit qu'une série de biens qui sont transférés de plein droit sont opposables de plein droit aux tiers sans autre formalité. Pour certains de ces biens, l'Etat accorde des autorisations, conclut des contrats de location et signe des accords de concession. Ni des « tiers », ni les Régions et les Communautés ne disposent d'un inventaire

#### VERANTWOORDING

Het getuigt van weinig goed financieel bestuur, het patrimonium aan de Gemeenschappen weg te geven, doch de lasten ervan nationaal te houden.

#### N° 745 VAN DE HEREN DE CROO c.s.

Art. 52

##### De § 2 aanvullen met wat volgt :

« Worden tevens overgedragen de gebouwen die eigendom zijn van de Staat en waarin de administratieve diensten zijn gehuisvest zijn die zich bezighouden met de in het eerste lid aangeduide materies. »

#### VERANTWOORDING

Dit artikel dat in de overdracht voorziet van de onroerende goederen naar de Gewesten toe, maakt geen melding van de overdracht van de administratieve gebouwen. Nochtans is de overdracht van deze administratieve gebouwen ook noodzakelijk om een goed functioneren naar de toekomst mogelijk te maken.

#### N° 746 VAN DE HEREN DE CROO c.s.

Art. 52

##### De § 4 weglaten.

#### VERANTWOORDING

Het opmaken van de lijsten zoals voorzien in deze bepaling is onbegonnen werk voor de infrastructuur in het algemeen en voor de Besturen der Wegen en Waterwegen in het bijzonder.

Bovendien wijst de redactie van deze libellering op een overdracht van rechtswege, zodat het onzinnig is lijsten op te stellen vermits algemeen is geweten dat alle onroerende goederen in verband met de over te dragen bevoegheden ook worden overgedragen.

#### N° 747 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Art. 52

##### De § 4 aanvullen met wat volgt :

« en dit vóór 1 juli 1989. »

#### VERANTWOORDING

Deze paragraaf bepaalt dat een aantal goederen die van rechtswege worden overgedragen zonder verdere formaliteiten van rechtswege tegenstelbaar worden gesteld aan derden. Voor een aantal van die goederen zijn door de Staat toelatingen verleend, verhuurcontracten afgesloten en concessie-overeenkomsten ondertekend. Nog « derden »,

de ces biens ou des accords dont ils font l'objet. Afin d'éviter que tous ces dossiers ne débouchent sur une impasse juridique, il convient que ces dossiers soient transférés conjointement avec un inventaire complet. Le passé montre que l'établissement d'un inventaire prend beaucoup de temps. Aussi est-il nécessaire de fixer un délai contraincant.

#### Nº 748 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 52

**Compléter le § 5 par un troisième alinéa, libellé comme suit :**

« *Un inventaire indiquant l'importance budgétaire des différends en cours et des différends prévisibles est transmis aux Régions et Communautés concernées au 1<sup>er</sup> janvier.* »

#### JUSTIFICATION

Le premier alinéa du § 5 prévoit que les droits et obligations transférés d'office recouvrent également les droits et obligations résultant de procédures judiciaires en cours et à venir. Le deuxième alinéa dispose que le pouvoir national reste tenu des obligations dont le paiement ou l'exécution étaient exigibles avant le transfert des propriétés, et ce en ce qui concerne les biens visés par le même article.

Etant donné que pour pouvoir mener une politique budgétaire efficace les Régions et les Communautés, devraient être informées dès que possible de leurs droits et de leurs obligations, il est nécessaire de leur communiquer ces données au plus tôt.

#### Nº 749 DE M. DAEMS

Art. 51

**Au § 9, deuxième alinéa, à la troisième ligne du texte néerlandais, remplacer le mot « speciaal » par le mot « bijzonder ».**

#### Nº 750 DE M. DAEMS

Art. 51

**Au § 2, compléter l'alinéa premier par ce qui suit :**

noch de Gewesten en de Gemeenschappen beschikken over een inventaris van die goederen, noch van de erop afgesloten overeenkomsten. Om te beletten dat al deze dossiers in een juridische impasse terechtkomen is het noodzakelijk dat de overdracht in die dossiers gebeurt met een complete inventaris. Deze ervaring uit het verleden leert hoe lang het duurt vooraleer een inventaris wordt opgemaakt. Het is daarom noodzakelijk een bindende termijn op te leggen.

#### Nº 748 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Art. 52

**De § 5 aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :**

« *Een inventaris met aanduiding van de budgettaire grootheid van de lopende en de te verwachten lopende geschillen wordt van 1 juli 1989 overgemaakt aan de betrokken Gewesten en Gemeenschappen.* »

#### VERANTWOORDING

Deze paragraaf bepaalt in zijn eerste lid dat de van rechtswege overdracht geschiedt met inbegrip van de rechten en verplichtingen verbonden aan lopende en toekomstige gerechtelijke procedures. In het tweede lid staat vermeld dat de nationale overheid de verantwoordelijkheid blijft dragen voor de verplichtingen waarvan de betaling of de uitvoering kan worden geëist van de eigendomsoverdracht en dit voor wat betreft de goederen waarvan sprake in dit artikel.

Daar de Gewesten en de Gemeenschappen zo snel mogelijk klaar moeten zijn in hun rechten en verplichtingen, dit om een sluitend budgetair beleid te kunnen voeren, is het aangeraden om zo snel mogelijk duidelijkheid te hebben betreffende die rechten en verplichtingen.

H. DE CROO  
R. DAEMS  
A. DENYS

#### Nº 749 VAN DE HEER DAEMS

Art. 51

**In § 9, tweede lid, op de derde regel, het woord « speciaal » vervangen door het woord « bijzonder ».**

#### Nº 750 VAN DE HEER DAEMS

Art. 51

**In § 2, op de zesde regel, tussen de woorden « reconversie-enveloppes » en de woorden « De**

*« Le produit de placement susvisé est égal en pourcentage au taux d'intérêt implicite, existant à cette date, afférent à la dette publique globale. »*

fondsen », **de woorden** « *De voorname beleggingsopbrengst is in percenten gelijk aan de op dat ogenblik bestaande impliciete rentevoet op de totale overheidsschuld.* » **invoegen.**

R. DAEMS

N° 751 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 53

**Compléter le § 3 par un deuxième alinéa libellé comme suit :**

*« Le personnel du CERB transféré aux Régions ne peut être affecté à des cadres d'extinction. »*

JUSTIFICATION

Il faut éviter que ce transfert ne donne lieu à un gonflement abusif du personnel des Régions concernées en ayant recours à la technique des cadres d'extinction. Le personnel transféré doit être affecté à des places vacantes au cadre des administrations ou parastataux régionaux existant ou à créer (par exemple, pour la Région bruxelloise, l'ORBEM, l'Institut de l'Environnement).

F.-X. DE DONNEA  
L. OLIVIER  
G. VERHOFSTADT  
L. MICHEL

N° 752 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 53

**Remplacer le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

*« § 1<sup>er</sup>. Le Conseil économique régional pour le Brabant est supprimé par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. »*

JUSTIFICATION

Cet amendement est techniquement mieux formulé que le texte du projet. Les mots « à la date fixée par le Roi, » sont superflus.

N° 753 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Art. 53

**Compléter le § 2 par un deuxième alinéa libellé comme suit :**

N° 751 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 53

**§ 3 aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :**

*« Het personeel van de GERB dat aan de Gewesten wordt overgedragen, mag niet worden aangesteld in een afvloeiingskader. »*

VERANTWOORDING

Men moet vermijden dat deze overdracht aanleiding geeft tot een overdreven personeelsbezetting in de betrokken Gewesten, via de techniek van de afvloeiingskaders. Het personeel moet worden overgeheveld in vacante plaatsen in de personeelsformatie van de gewestelijke administraties en parastatale diensten die reeds bestaan of nog moeten worden opgericht (bijvoorbeeld voor het Brusselse Gewest, de BGDA, het Instituut voor het Leefmilieu).

N° 752 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Art. 53

**§ 1 vervangen door wat volgt :**

*« § 1. Bij een in Ministerraad overlegd besluit wordt de Gewestelijke Economische Raad van Brabant afgeschaft. »*

VERANTWOORDING

Deze formulering is technisch beter geformuleerd dan wat staat vermeld in de tekst. De woorden « op de door de Koning bepaalde datum » staan hier te veel.

N° 753 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Art. 53

**§ 2 aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :**

*« Les dettes du Conseil économique régional pour le Brabant seront réparties entre les Régions en fonction de leurs contributions au cours des années précédentes au contrôle ou à la réduction de ces dettes. »*

#### JUSTIFICATION

Il ressort de l'exposé des motifs que le transfert aux Régions des obligations du Conseil économique régional pour le Brabant sera réglé « compte tenu de leurs contributions passées à son fonctionnement ». Le présent amendement tend ainsi à formuler de manière explicite la signification concrète du passage cité.

*« De bestaande schuldenlast in de Gewestelijke Economische Raad van Brabant zal worden verdeeld over de Gewesten en dat in functie van de ongelijkmatige bijdrage die ieder van hen in de voorbije jaren heeft geleverd met het oog op de beheersing of vermindering van die schuldenlast. »*

#### VERANTWOORDING

De overdracht van de verplichtingen van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant naar de Gewesten zal blijkens de memorie van toelichting worden geregeld « rekening houdend met de bijdragen die zij vroeger leverden voor die financiering. » Dit amendement heeft alzo tot doel explicet te vermelden wat het vorig gestelde in concreto inhoudt.

H. DE CROO  
R. DAEMS  
G. VERHOFSTADT

#### N° 754 DE M. VERHOFSTADT

Art. 56

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le sixième alinéa par ce qui suit :**

*« En ce qui concerne les dépenses autres que celles visées aux deuxième, troisième et quatrième alinéas, l'Etat reste également tenu par les engagements régulièrement effectués avant le 31 décembre 1988. Tel est également le cas des engagements effectués après le 31 décembre 1988 et qui ont trait au paiement de salaires, de traitements, de pensions, d'intérêts d'emprunts contractés réglementairement et de toute autre indemnité contractuelle, exigibles avant le 31 décembre 1988. L'Etat reste également tenu par les engagements effectués après le 31 décembre 1988 et qui ont trait à des dettes dont le paiement a été régulièrement exigé avant le 31 décembre 1988 conformément aux lois et règlements en vigueur. »*

#### N° 754 VAN DE HEER VERHOFSTADT

Art. 56

**In § 1, het zesde lid vervangen door wat volgt :**

*« Wat de andere uitgaven betreft dan deze die beoogd worden in de hierboven vermelde leden 2, 3 en 4 blijft de Staat eveneens gebonden voor de vóór 31 december 1988 regelmatig aangegane vastleggingen. Dit is eveneens het geval voor de vastleggingen die gebeuren na 31 december 1988, wanneer deze betrekking hebben op betalingen van lonen, wedden, pensioenen, interestbetalingen op reglementair aangegane leningen en elke andere contractueel vastgestelde vergoeding die opeisbaar waren voor 31 december 1988. Eveneens blijft de Staat gebonden voor de vastleggingen die na 31 december 1988 worden verricht wanneer deze betrekking hebben op schulden waarvan de betaling vóór 31 december 1988 op regelmatige wijze overeenkomstig de geldende wetten en reglementen werd gevorderd ».*

#### N° 755 DE M. VERHOFSTADT

Art. 56

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le sixième alinéa par ce qui suit :**

*« En ce qui concerne les dépenses autres que celles visées aux deuxième, troisième et quatrième alinéas, l'Etat reste également tenu par les engagements régulièrement effectués avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Tel est également le cas des engagements effectués après l'entrée en vigueur de la présente loi et qui ont trait au paiement de salaires, de traitements, de pensions, d'intérêts d'emprunts contractés régle-*

#### N° 755 VAN DE HEER VERHOFSTADT

Art. 56

**In § 1, het zesde lid vervangen door wat volgt :**

*« Wat de andere uitgaven betreft dan deze die beoogd worden in de hierboven vermelde leden 2, 3 en 4 blijft de Staat eveneens gebonden voor de vóór de inwerkingtreding van deze wet regelmatig aangegane vastleggingen. Dit is eveneens het geval voor de vastleggingen die gebeuren na de inwerkingtreding van deze wet, wanneer deze betrekking hebben op betalingen van lonen, wedden, pensioenen, intrestbetalingen*

*mentairement et de toute autre indemnité contractuelle, exigibles avant l'entrée en vigueur de la présente loi. L'Etat reste également tenu par les engagements effectués après l'entrée en vigueur de la présente loi et qui ont trait à des dettes dont le paiement a été régulièrement exigé avant l'entrée en vigueur de la présente loi conformément aux lois et règlements en vigueur ».*

*op reglementair aangegeane leningen en elke andere contractueel vastgestelde vergoeding die opeisbaar waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. Eveneens blijft de Staat gebonden voor de vastleggingen die na de inwerkingtreding van deze wet worden verricht wanneer deze betrekking hebben op schulden waarvan de betaling vóór de inwerkingtreding van deze wet op regelmatige wijze overeenkomstig de geldende wetten en reglementeringen werd gevorderd. »*

#### Nº 756 DE M. DUCARME ET CONSORTS

Art. 52

**Au § 4, alinéa 2, entre les mots « en Conseil des Ministres » et les mots « de l'avis conforme » insérer les mots « endéans les six mois de la promulgation de la loi ».**

#### JUSTIFICATION

Il convient de fixer une période claire afin que le transfert puisse se faire rapidement.

#### Nº 757 DE M. DUCARME ET CONSORTS

Art. 52

**1) Au § 6, 1<sup>er</sup> alinéa, entre les mots « Région concernée » et les mots « les actes et documents » insérer les mots « endéans les six mois de la parution au Moniteur de l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fixant la liste des biens visés aux §§ 1 à 3 ».**

**2) Au § 6, deuxième alinéa, supprimer les mots « L'inventaire de ces actes et documents est dressé dans les plus bref délais ».**

#### JUSTIFICATION

Il convient de fixer précisément cette période afin de permettre aux Communautés et aux Régions de connaître rapidement leur patrimoine.

D. DUCARME  
L. MICHEL  
F.-X. DE DONNEA  
L. OLIVER

#### Nº 756 VAN DE HEER DUCARME c.s.

Art. 52

**In § 4, tweede lid, tussen de woorden « §§ 1 tot 3 » en het woord « opgemaakt » de woorden « binnen 6 maanden na de afkondiging van deze wet » invoegen.**

#### VERANTWOORDING

Teneinde de overheveling snel tot stand te brengen, moet een duidelijk omschreven periode worden vastgesteld.

#### Nº 757 VAN DE HEER DUCARME c.s.

Art. 52

**1) In het eerste lid van § 6, tussen de woorden « het betrokken Gewest » en de woorden « de akten en bescheiden », de woorden « binnen zes maanden na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het in Ministerraad overlegd koninklijk besluit tot vaststelling van de in §§ 1 tot 3 bedoelde goederen » invoegen.**

**2) In het tweede lid van § 6, de volzin « De inventaris van deze akten en bescheiden wordt zo spoedig mogelijk opgemaakt » weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Die periode moet nauwkeurig worden vastgesteld, zodat de Gemeenschappen en Gewesten spoedig kunnen weten wat hun roerende en onroerende goederen zijn.

## N° 758 DE M. DUCARME

Art. 52

**Compléter cet article par un § 8, libellé comme suit :**

« § 8. L'Etat procédera aux entretiens jusqu'au moment où les Communautés et les Régions seront en possession de tous les documents matérialisant la propriété des biens transférés; les frais engagés par l'Etat seront récupérés à charge des Régions. »

## JUSTIFICATION

Il est nécessaire de prévoir une période transitoire afin d'assurer l'entretien des bâtiments transférés aux Communautés et Régions avant que celles-ci en soient effectivement propriétaires.

D. DUCARME

## N° 759 DE M. DAEMS

Art. 56

**Remplacer § 2 par ce qui suit :**

« § 2. 1°. La Région wallonne et la Région flamande sont seules tenues, chacune pour ce qui la concerne, des charges qui découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975, dans les matières visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, à la suite de délibérations des Comités ministériels pour les affaires régionales wallonnes et flamandes, institués par la loi du 1<sup>er</sup> août 1974 créant des institutions régionales à titre préparatoire à l'application de l'article 107quater de la Constitution, modifiée par les lois du 19 juillet 1977 et du 5 juillet 1979, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979 et modifiée par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.

La Communauté française et la Communauté flamande sont seules tenues, chacune pour ce qui la concerne, des charges qui découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1972, dans les matières visées à l'article 4, 1<sup>o</sup> à 10<sup>o</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, sous la responsabilité des Ministres de la Culture; elles sont aussi seules tenues des charges qui, dans les mêmes matières découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980, à la suite de délibérations des Comités ministériels des Communautés française et néerlandaise, institués par la loi du 5 juillet 1979, coordonnée par l'arrêté royal du 20

## N° 758 VAN DE HEER DUCARME

Art. 52

**Dit artikel aanvullen met een § 8, luidend als volgt :**

« § 8. De Staat zal instaan voor het onderhoud tot het ogenblik waarop de Gemeenschappen en de Gewesten in het bezit zullen zijn van alle documenten waaruit de eigendom van de overgedragen goederen blijkt; de door de Staat gedane uitgaven zullen op de Gewesten worden verhaald. »

## VERANTWOORDING

Er moet een overgangsperiode worden ingevoerd ten einde het onderhoud te waarborgen van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten overgedragen gebouwen, vooral eer zij er werkelijk eigenaar van worden.

## N° 759 VAN DE HEER DAEMS

Art. 56

**De § 2 vervangen door wat volgt :**

« § 2. 1°. Het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest alleen zijn, ieder voor zich, gehouden tot de lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenis sen die, vanaf 1 januari 1975, in de angelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn genomen of aangegaan ingevolge beraadslagingen van de ministeriële comités voor Vlaamse en voor Waalse gewestelijke angelegenheden en van de ministeriële comités voor het Vlaamse Gewest en voor het Waalse Gewest, ingesteld door de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107quater van de Grondwet, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1977 en 5 juli 1979, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1979 en gewijzigd bij de gewone wet tot hervorming der instellingen.

De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap alleen zijn, ieder voor zich, gehouden tot de lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenis sen die, vanaf 1 januari 1972, in de angelegenheden bedoeld in artikel 4, 1<sup>o</sup> tot 10<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn genomen of aangegaan onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Cultuur; zij alleen ook zijn gehouden tot de lasten die, in dezelfde angelegenheden, voortvloeien uit beslissingen of verbintenis sen die, vanaf 1 januari 1980, zijn genomen of aangegaan ingevolge beraadslagingen van de ministeriële comités voor de Nederlandse Gemeenschap en

*juillet 1979 et modifiée par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.*

*La Communauté française et la Communauté flamande sont seules tenues, chacune pour ce qui la concerne, des charges qui découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980, dans les matières visées à l'article 4, 11° à 17°, et à l'article 5 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, à la suite de délibérations des Comités ministériels des Communautés française et néerlandaise, institués par la loi du 5 juillet 1979, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979 et modifiée par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.*

*Les charges visées aux alinéas précédents comprennent également les obligations résultant de procédures judiciaires en cours et à venir concernant les décisions et engagements susdits.*

*2<sup>o</sup> a) Par dérogation au littera 1<sup>er</sup>, l'Etat reste tenu par la garantie qu'il a donnée à l'exécution des décisions et engagements visés au littera 1<sup>er</sup>, en ce compris les clauses de rachat de titres auxquelles il a souscrit. En cas de mise en œuvre de cette garantie ou de ces clauses, l'Etat recouvre à charge de la Communauté ou de la Région, selon le cas, les dépenses qu'il a dû faire.*

*b) Par dérogation au littera 1<sup>er</sup>, les charges suivantes des emprunts contractés par la Société nationale du logement et par la Société nationale terrienne sont à charge de l'Etat à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1983 :*

*1) les remboursements et amortissements en capital des emprunts contractés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et le 31 décembre 1979;*

*2) toutes les charges financières des emprunts contractés en 1975 et 1976 afin d'honorer les engagements pris avant le 1<sup>er</sup> janvier 1975. Pour les charges financières découlant de ces emprunts pour les années 1981 et 1982, un crédit supplémentaire est alloué à la Région wallonne et à la Région flamande, dont le paiement est réparti en tranches égales sur 7 années, à partir de 1983.*

*c) les montants des charges financières et du crédit visés au b sont fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis de l'Exécutif régional wallon et de l'Exécutif flamand.*

*3<sup>o</sup> a) Les charges qui découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975 jusqu'au 31 décembre 1979, dans les matières visées à l'article 2 de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979, à la suite de délibérations du Comité*

*voor de Franse Gemeenschap, ingesteld door de wet van 5 juli 1979 gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1979 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.*

*De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap alleen zijn, ieder voor zich, gehouden tot de lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenis sen die, vanaf 1 januari 1980, in de aangelegenheden bedoeld in artikel 4, 11° tot 17°, en in artikel 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn genomen of aangegaan ingevolge beraadslagingen van de ministeriële comités voor de Nederlandse Gemeenschap en voor de Franse Gemeenschap, ingesteld door de wet van 5 juli 1979, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1979 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.*

*De in de vorige ledien bedoelde lasten omvatten ook de verplichtingen die voortkomen uit hangende en toekomstige rechtsgedingen betreffende de daarin bedoelde beslissingen en verbintenissen.*

*2<sup>o</sup> a) In afwijking van littera 1, blijft de Staat gehouden door de waarborg die hij heeft verleend voor de uitvoering van de in littera 1 bedoelde beslissingen en verbintenissen, met inbegrip van de door hem onderschreven bedingen van wederinkoop van titels. In geval van toepassing van deze waarborg of van deze bedingen, verhaalt de Staat de gedane uitgaven op de Gemeenschap of het Gewest, naargelang van het geval.*

*b) In afwijking van littera 1, zijn volgende lasten van de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij aangegane leningen vanaf 1 januari 1983 ten laste van de Staat :*

*1) de kapitaalflossingen en -terugbetalingen van de leningen die werden aangegaan tussen 1 januari 1975 en 31 december 1979;*

*2) alle financiële lasten van de leningen die werden afgesloten in 1975 en 1976 om verbintenissen te honoreren die voor 1 januari 1975 werden aangegaan. Voor de voor de jaren 1981 en 1982 uit deze leningen voortgekomen financiële lasten wordt aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest een bijkomend krediet toegekend, waarvan de betaling over 7 jaar, met ingang van 1983, in gelijke delen geschiedt.*

*c) de bedragen van de in b bedoelde financiële lasten en van het in b bedoelde krediet worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Vlaamse Executieve en van de Waalse Gewestexecutieve.*

*3<sup>o</sup> a) De lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenissen die, vanaf 1 januari 1975 tot 31 december 1979, bedoeld in artikel 2 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, zijn genomen of aangegaan ingevolge beraadslagingen van het*

ministériel de la Région bruxelloise, sont à charge du budget du Ministère de la Région bruxelloise.

b) Par dérogation aux dispositions du point a, les charges visées au point 2°, 2 sont à charge du budget du Ministère des Travaux publics.

c) Le crédit pour le Ministère de la Région bruxelloise est augmenté à partir de l'année budgétaire 1983 et jusqu'à 1990 d'un montant égal à celui nécessaire pour couvrir les charges visées au point a, après déduction de celles visées au point b. Ce montant est fixé par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

#### JUSTIFICATION

C'est faire preuve de peu de correction légistique et parlementaire que d'élever des dispositions légales au rang de dispositions devant être considérées comme ayant été adoptées à la majorité spéciale sans que leur teneur ne soit précisée dans le texte. Ce procédé est d'ailleurs contraire à l'esprit et à la lettre des articles 41 et 42 de la Constitution, qui prévoient respectivement qu'un projet de loi ne peut être adopté par l'une des Chambres qu'après avoir été voté article par article et que les Chambres ont le droit d'amender et de diviser les articles et les amendements proposés.

Un simple renvoi aux articles ne satisfait donc pas aux dispositions constitutionnelles. Par conséquent, les dispositions visées de la loi du 5 mars 1984 doivent être reprises intégralement dans le projet.

#### N° 760 DE M. DAEMS

##### Art. 56

**Au § 1<sup>er</sup>, compléter le premier alinéa par ce qui suit :**

« Un inventaire indiquant l'importance budgétaire des litiges en cours et à venir est transmis à la Région ou à la Communauté concernée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1989. »

#### JUSTIFICATION

Afin de permettre aux Communautés et aux Régions d'établir en connaissance de cause leurs futurs budgets, il est nécessaire qu'elles disposent d'un inventaire indiquant l'importance budgétaire des procédures judiciaires en cours et à venir.

ministerieel comité voor het Brusselse Gewest, vallen ten laste van de begroting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

b) In afwijking van het gestelde in punt a) zijn de in punt 2°, 2 bedoelde lasten ten laste van de begroting in het Ministerie van Openbare Werken.

c) Het krediet van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest wordt vanaf het begrotingsjaar 1983 tot in 1990 verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan het bedrag dat nodig is voor de dekking van de in punt a) bedoelde kosten, na aftrek van de in punt b) bedoelde lasten. Dit bedrag wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

#### VERANTWOORDING

Het getuigt van weinig legistiek en parlementair fatsoen om wetsbepalingen te verheffen tot bepalingen die moeten worden beschouwd als zijnde aangenomen met een bijzondere meerderheid, zonder dat de inhoud ervan wordt weergegeven in de tekst. Overigens is dat procédé in strijd met de letter en de geest van de artikelen 41 en 42 in de grondwet waarin respectievelijk staat vermeld dat een wetsontwerp eerst kan worden aangenomen nadat de Kamers daarover artikelsgewijze hebben gestemd. Voorts hebben de Kamers het recht de artikelen en de voorgestelde amendementen te wijzigen of te splitsen.

Een loutere verwijzing naar de artikelen voldoet also niet aan de grondwettelijke voorschriften. Bijgevolg dienen de bedoelde bepalingen van de wet van 5 maart 1984 in het ontwerp in hun geheelheid opnieuw te worden opgenomen.

#### N° 760 VAN DE HEER DAEMS

##### Art. 56

**In § 1, het eerste lid aanvullen met wat volgt :**

« Een inventaris met aanduiding van de budgettaire grootheid van de hangende en de te verwachten lopende geschillen, wordt vóór 1 juli 1989 overgebracht aan het betrokken Gewest of de betrokken Gemeenschap. »

#### VERANTWOORDING

Om de Gemeenschap en de Gewesten toe te laten met kennis van zaken hun volgende begrotingen op te maken is het noodzakelijk dat zij beschikken over de inventaris en de budgettaire grootheid van de hangende en de toekomstige gerechtelijke procedures.

R. DAEMS

**N° 761 DE MM. LAGASSE, CLERFAYT ET DE CROO**

Art. 54

**Au § 2 proposé :**

**1) au premier alinéa, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :**

« *Les dispositions de l'article 88, § 2, deuxième, troisième et quatrième alinéas, sont applicables à ce transfert.* »

**2) Supprimer le deuxième alinéa.**

**3) Supprimer la première phrase du troisième alinéa.**

A. LAGASSE  
G. CLERFAYT  
H. DE CROO

**N° 762 DE MM. DAEMS ET DE CROO**

Art. 57

**Au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, remplacer les mots « 1 200 millions pour la Communauté française et de 300 millions pour la Communauté flamande » par les mots « 675 millions pour la Communauté française et de 825 millions pour la Communauté flamande. »**

**JUSTIFICATION**

Vu la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui insère un article 6bis dans la loi du 8 août 1980, et vu notamment l'article 5, dont le premier paragraphe dispose :

« Les Communautés et les Régions sont compétentes pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de leurs compétences, y compris la recherche concernant les mêmes matières dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux »

et les articles 4 et 11,

le rapport entre les moyens attribués à la Communauté française et ceux attribués à la Communauté flamande est inadmissible.

Ces montants doivent être portés à 675 millions pour la Communauté française et à 825 millions pour la Communauté flamande, afin que la Communauté flamande dispose de moyens suffisants pour mettre en œuvre une politique universitaire autonome en faveur des pays en voie de développement.

On évite également ainsi que la discrimination dont la Flandre est victime depuis plusieurs années en matière de crédits au développement soit verrouillée dans une loi spéciale.

**N° 761 VAN DE HEREN LAGASSE, CLERFAYT EN DE CROO**

Art. 54

**In de voorgestelde § 2 :**

**1) In het eerste lid, de tweede zin vervangen door wat volgt :**

« *De bepalingen van artikel 88, § 2, tweede, derde en vierde lid, zijn van overeenkomstige toepassing op die overgang.* »

**2) Het tweede lid weglaten.**

**3) De eerste volzin van het derde lid weglaten.**

**N° 762 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO**

Art. 57

**In § 1, tweede lid, de woorden « 1 200 miljoen voor de Franse Gemeenschap en 300 miljoen voor de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « 825 miljoen frank voor de Vlaamse Gemeenschap en 675 miljoen frank voor de Franse Gemeenschap ».**

**VERANTWOORDING**

Gelet op de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, die een artikel 6bis invoegt in de wet van 8 augustus 1980, in het bijzonder artikel 5, waarvan de eerste paragraaf luidt :

« De Gemeenschappen en de Gewesten zijn bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren, met inbegrip van het onderzoek betreffende aangelegenheden in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten »

en de artikelen 4 en 11,

is de verhouding van de middelen voor de Vlaamse respectievelijk Franse Gemeenschap onaanvaardbaar.

Deze bedragen dienen te worden gebracht op 825 respectievelijk 675 miljoen frank, teneinde aan de Vlaamse Gemeenschap de nodige middelen ter beschikking te stellen om een zelfstandig universitair beleid naar de ontwikkelingslanden toe, uit te bouwen.

Op die manier wordt ook vermeden dat de sedert meerder jaren bestaande Vlaamse universitaire achterstand inzake ontwikkelingskredieten in een bijzondere wet wordt vergrendeld.

## N° 763 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Insérer un § 1<sup>er</sup>bis (nouveau), libellé comme suit :**

« § 1<sup>er</sup>bis. Pour la répartition des moyens inscrits au budget national, prévue au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, et compte tenu d'une clé de répartition de 80 % pour la Communauté française et de 20 % pour la Communauté flamande, il est fait usage, pendant une période de 10 ans, d'une clé évolutive, attribuant annuellement 3,5 % de moins à la Communauté française et 3,5 % de plus à la Communauté flamande par rapport au montant global prévu. »

## JUSTIFICATION

Voir l'amendement précédent à l'article 57.

Cette correction permet d'atténuer progressivement et en douceur les distorsions entre les moyens de la Communauté flamande et ceux de la Communauté française, et de les rendre plus acceptables.

## N° 764 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Compléter le § 1<sup>er</sup> par un troisième alinéa, libellé comme suit :**

« A partir de l'année budgétaire 1990, la somme de ces deux montants est répartie selon la même proportion que celle qui est appliquée aux recettes de la taxe sur la valeur ajoutée accordées aux Communautés. La différence entre les deux montants constitue la correction de transition positive ou négative. »

## JUSTIFICATION

Le rapport entre les moyens financiers accordés aux Communautés flamande et française pour le financement des étudiants étrangers de l'enseignement universitaire est ainsi lié à la masse globale des crédits d'enseignement revenant aux Communautés.

## N° 765 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Compléter le § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, par ce qui suit :**

« Ce crédit n'est plus octroyé à partir de l'année budgétaire 1999. »

## N° 763 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**Een § 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« § 1bis. Voor de verdeling van de middelen ingeschreven in de nationale begroting, zoals vermeld in paragraaf 1, eerste lid en vertrekend van de verdeelsleutel 80 % voor de Franse Gemeenschap en 20 % voor de Vlaamse Gemeenschap, wordt over een periode van 10 jaar een evolutieve sleutel gebruikt, waarbij de Franse Gemeenschap jaarlijks 3,5 % minder en de Vlaamse Gemeenschap jaarlijks 3,5 % meer van het globaal voorziene bedrag ontvangt. »

## VERANTWOORDING

Zie amendement op artikel 57.

Op deze manier wordt de scheeftrekking tussen de betreffende middelen van de Vlaamse respectievelijk Franse Gemeenschap geleidelijk aan en minder ingrijpend gereuceerd en meer aanvaardbaar gemaakt.

## N° 764 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**De § 1 aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :**

« Vanaf het begrotingsjaar 1990 wordt de som van deze twee bedragen verdeeld volgens dezelfde proportie als de aan de Gemeenschappen toegekende opbrengsten uit de belasting over de toegevoegde waarde. Het verschil tussen beide vormt de positieve of negatieve overgangscorrectie. »

## VERANTWOORDING

De verhouding tussen de middelen voor de Vlaamse respectievelijk Franse Gemeenschap inzake de financiering van de vreemde studenten in het universitair onderwijs wordt gekoppeld aan de globale onderwijsmiddelen die aan de Gemeenschappen toekomen.

## N° 765 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**De § 1, eerste lid, aanvullen met wat volgt :**

« Vanaf het begrotingsjaar 1999 wordt dit krediet niet meer toegekend. »

## JUSTIFICATION

En vue de l'assainissement des finances publiques et d'une gestion saine et responsable de la part des Communautés, il s'indique que celles-ci trouvent elles-mêmes les moyens nécessaires au financement des étudiants étrangers dans l'enseignement universitaire à partir de 1999.

## N° 766 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Supprimer le § 2.**

## JUSTIFICATION

La suppression de ce paragraphe permet à l'autorité nationale de mener une politique budgétaire, notamment dans le cadre du budget pour la Coopération au développement.

## N° 767 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Supprimer le § 3.**

## JUSTIFICATION

L'application de ce paragraphe peut entraîner un nouveau dérapage des dépenses publiques, d'autant que ces augmentations éventuelles sont maintenues.

## N° 768 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 57

**Remplacer, au § 3, premier alinéa, les mots « peuvent être augmentés » par les mots « peuvent être augmentés ou diminués ».**

## JUSTIFICATION

Il faut que les montants puissent également être réduits lorsque les circonstances l'exigent.

## N° 769 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 58

- 1) Supprimer cet article.
- 2) Supprimer le deuxième alinéa.

## VERANTWOORDING

In het kader van de sanering van de overheidsfinanciën en een zuinig en verantwoord beheer vanwege de Gemeenschappen is het aangewezen dat de Gemeenschappen vanaf 1999 voor de financiering van de vreemde studenten in het universitair onderwijs zelf de nodige middelen uittrekken.

## N° 766 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**De § 2 weglaten.**

## VERANTWOORDING

De schrapping van deze paragraaf stelt de nationale overheid in staat een begrotingsbeleid te voeren, onder meer binnen de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking.

## N° 767 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**De § 3 weglaten.**

## VERANTWOORDING

De toepassing van deze paragraaf kan leiden tot een verdere ontsporing van de overheidsfinanciën, te meer daar die eventuele verhogingen bestendig worden.

## N° 768 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 57

**In § 3, eerste lid, de woorden « worden verhoogd » vervangen door de woorden « worden verhoogd of verlaagd ».**

## VERANTWOORDING

Het is noodzakelijk dat de bedragen ook kunnen worden verlaagd indien de omstandigheden dit vereisen.

## N° 769 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 58

- 1) Dit artikel weglaten.
- 2) Het tweede lid weglaten.

## JUSTIFICATION

1) Etant donné qu'il appartient aux Régions de fixer le taux d'imposition et les immunisations afférents au précompte immobilier, nous estimons qu'il leur revient d'indemniser ou non les communes à cet égard.

Le système actuel peut en effet avoir pour conséquence que le précompte immobilier revienne entièrement aux Régions tandis qu'une série d'immunisations seraient en fait formées par le pouvoir national.

2) Toutes les entités fédérées doivent être traitées de la même manière. Aussi n'y a-t-il pas lieu de prévoir un transfert à la Région de Bruxelles-Capitale.

N<sup>r</sup> 770 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 59

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Etant donné qu'il s'agit d'une matière concernant la Région de Bruxelles-Capitale, cette subvention devrait être ajoutée aux moyens prévus dans la deuxième partie (article 19).

En effet, la dotation spéciale accordée à la ville de Bruxelles en raison de son rôle de capitale du Royaume, n'implique pas, selon nous, qu'un traitement spécifique soit réservé à la ville de Bruxelles en tant que telle. La fonction de capitale s'exerce par ailleurs sur un territoire qui dépasse les limites de la ville de Bruxelles proprement dite.

N<sup>r</sup> 771 DE MM. DAEMS ET DE CROO

Art. 60

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le 2<sup>o</sup> par ce qui suit :**

« 2<sup>o</sup> une dotation à charge du budget de la Communauté flamande et du budget de la Communauté française; »

## JUSTIFICATION

A Bruxelles, les matières communautaires doivent être à charge de la Communauté française ou de la Communauté flamande.

N<sup>r</sup> 772 DE MM. CLERFAYT ET LAGASSE

Art. 58

**Au 1<sup>er</sup> alinéa, deuxième phrase, supprimer les mots « en partie ».**

## VERANTWOORDING

1) Aangezien het tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort om de aanslagvoet en de vrijstellingen in verband met de onroerende voorheffing te bepalen, menen wij dat het de Gewesten toekomt om de gemeenten hiervoor al dan niet te vergoeden.

Met name in het huidige stelsel kan men komen tot een systeem waar de onroerende voorheffing volledig naar de Gewesten gaat terwijl een aantal vrijstellingen in feite worden gefinancierd door de nationale overheid.

2) Alle deelgebieden dienen op een gelijke wijze te worden behandeld. Daarom ook geen doorstorting naar het Brussels Gewest.

N<sup>r</sup> 770 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 59

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Aangezien het een materie is die behoort tot het gebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dient deze toelage toegevoegd aan de middelen voorzien in het tweede gedeelte (artikel 19).

Inderdaad, de speciale dotatie aan de Stad Brussel toegestaan in functie van haar hoedanigheid van hoofdstad van het Koninkrijk, vereist ons inziens geen specifieke behandeling van de Stad Brussel als dusdanig. Ten ander wordt de hoofdstedelijke functie uitgeoefend door een ruimer gebied dan Brussel stad zelf.

N<sup>r</sup> 771 VAN DE HEREN DAEMS EN DE CROO

Art. 60

**In § 1, het 2<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :**

« 2<sup>o</sup> een dotatie ten laste van de Vlaamse Gemeenschapsbegroting en de Franse Gemeenschapsbegroting; »

## VERANTWOORDING

Gemeenschapsmateries in Brussel dienen ten laste te vallen van de Franse of de Vlaamse Gemeenschap.

R. DAEMS  
H. DE CROO

N<sup>r</sup> 772 VAN DE HEREN CLERFAYT EN LAGASSE

Art. 58

**In het 1<sup>e</sup> lid, tweede zin, het woord « gedeeltelijk » weglaten.**

## JUSTIFICATION

Il n'y a pas de raison d'exclure une couverture totale. Celle-ci doit rester possible dans l'avenir.

## Nº 773 DE MM. CLERFAYT ET LAGASSE

Art. 58

**Supprimer le deuxième alinéa.**

## JUSTIFICATION

Il n'y a pas de raison de soumettre les montants de compensation à la main-morte à accorder aux communes de la Région bruxelloise à un autre régime que celui des montants correspondants à accorder pour les communes des autres Régions.

Pour celles-ci, la main-morte est prévue en faveur des communes. Il faut aussi la maintenir au bénéfice des communes bruxelloises.

## Nº 774 DE MM. CLERFAYT ET LAGASSE

Art. 58

**Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :**

*« Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres détermine la répartition de ce crédit, après concertation avec les Exécutifs concernés ».*

## JUSTIFICATION

Ainsi, c'est plus clair et cela élimine tout malentendu.

## Nº 775 DE MM. LAGASSE ET CLERFAYT

(Sous-amendement à l'amendement n° 731 du Gouvernement)

Art. 56

**Au § 1<sup>er</sup>, sixième alinéa proposé, remplacer les mots « Pour ce qui concerne les dépenses autres que celles visées aux alinéas » par les mots « En ce qui concerne les obligations autres que celles qui sont visées aux alinéas ».**

## VERANTWOORDING

Het gaat niet op slechts in een gedeeltelijke dekking te voorzien. Volledige dekking moet in de toekomst mogelijk blijven.

## Nº 773 VAN DE HEREN CLERFAYT EN LAGASSE

Art. 58

**Het tweede lid weglaten.**

## VERANTWOORDING

Er is geen reden om de bedragen die ter compensatie van de dode hand aan de gemeenten van het Brusselse Gewest worden toegekend, aan een andere regeling te onderwerpen dan die van de overeenstemmende bedragen die aan de gemeenten van de andere Gewesten worden toegekend.

Voor deze laatste wordt met de dode hand rekening gehouden ten behoeve van de gemeenten. Dat systeem moet dus ook behouden blijven voor de Brusselse gemeenten.

## Nº 774 VAN DE HEREN CLERFAYT EN LAGASSE

Art. 58

**Het derde lid vervangen door wat volgt :**

*« De verdeling van dat krediet wordt bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na overleg met de betrokken Executieven. »*

## VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst is duidelijker en zal mogelijke misverstanden uit de weg ruimen.

## Nº 775 VAN DE HEREN LAGASSE EN CLERFAYT

(Subamendement op amendement n° 731 van de Regering)

Art. 56

**In het voorgestelde zesde lid van § 1, de woorden « Wat andere uitgaven betreft dan deze die ... » vervangen door de woorden « Wat andere verplichtingen betreft dan die welke ... ».**

## JUSTIFICATION

La notion de « dépenses » est plus étroite que celle d'« obligations ». Or, il s'agit manifestement de diverses dettes autres que les obligations contractuelles faisant l'objet des trois alinéas précédents — notamment des obligations extra-contractuelles. D'ailleurs, le deuxième sous-alinéa emploie l'expression « pour les autres dettes ... » et le projet en son alinéa 6 prévoyait « les autres obligations existant à la date ... ».

A. LAGASSE  
G. CLERFAYT

## N° 776 DE M. DAEMS ET MME DUROI-VANHELMONT

Art. 56

**A la troisième ligne du cinquième alinéa du § 1<sup>er</sup>, supprimer le mot « régulièrement ».**

## N° 777 DE M. DAEMS

Art. 56

**A la première ligne du troisième alinéa du § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « de l'article 68, § 1<sup>er</sup> » par les mots « de l'article 69, § 1<sup>er</sup> ».**

## N° 778 DE MM. LAGASSE ET CLERFAYT

Art. 56

**Au § 2, supprimer le deuxième alinéa.**

## JUSTIFICATION

Selon les explications qui furent données au Conseil d'Etat au sujet de ce deuxième alinéa du § 2 de l'article 56, ils s'agirait « d'élever » une partie de la loi du 5 mars 1984 (trois articles) au rang de « loi spéciale », impliquant la majorité qualifiée prévue par la Constitution en divers domaines.

Et le motif donné est que la Constitution telle qu'elle a été modifiée récemment prévoit que les règles de financement exigent cette majorité qualifiée. Si tel est le cas, on ne voit pas pourquoi il faut aujourd'hui une intervention du législateur; il suffirait, dans les travaux préparatoires, de faire remarquer que les articles 59bis, § 6 et 115 (nouveaux) postulent — et cela depuis que ces dispositions ins-

## VERANTWOORDING

Het begrip « uitgaven » is enger dan « verplichtingen ». Het gaat echter kennelijk om allerlei andere schulden dan de contractuele verplichtingen waarvan sprake is in de voorgaande drie leden — met name extra-contractuele verplichtingen. In de tweede subalinea wordt trouwens de uitdrukking « voor de andere schulden ... » gebruikt, en in het zesde lid stond « de andere verplichtingen die bestaan op de datum ... ».

Art. 56

**In § 1, vijfde lid, het woord « regelmatig » weglaten.**

R. DAEMS  
A. DUROI-VANHELMONT

## N° 777 VAN DE HEER DAEMS

Art. 56

**In § 1, derde lid, de woorden « bij artikel 68, § 1 » vervangen door de woorden « bij artikel 69, § 1 ».**

R. DAEMS

## N° 778 VAN DE HEREN LAGASSE EN CLERFAYT

Art. 56

**In § 2, het tweede lid weglaten.**

## VERANTWOORDING

Volgens de uitleg die aan de Raad van State werd verstrekt over dat tweede lid van § 2 van artikel 56 zou een gedeelte van de wet van 5 maart 1984 (drie artikelen) tot « bijzondere wet » worden verheven, waarvoor de bijzondere meerderheid is vereist waarin de Grondwet voor verscheidene aangelegenheden voorziet.

Als reden wordt aangevoerd dat de Grondwet, zoals zij onlangs is gewijzigd, bepaalt dat de financieringsregeling die bijzondere meerderheid vergt. Als dat zo is, waarom zou nu de wetgever moeten optreden? Het zou volstaan er in de parlementaire voorbereiding op te wijzen dat de (nieuwe) artikelen 59bis, § 6, en 115 sedert de inwerkingtreding van die grondwetsbepalingen een bijzondere

titutionnelles sont en vigueur — une majorité spéciale pour toute intervention législative en matière de financement des Communautés et des Régions. En tout cas, il n'appartient pas au législateur, même avec une majorité spéciale, de changer les règles de majorité.

**N° 779 DE MM. LAGASSE ET CLERFAYT**

Art. 56

**Au § 1<sup>er</sup>, quatrième alinéa, remplacer les mots « Un même sort est réservé » par les mots « La même règle s'applique »**

**JUSTIFICATION**

Cette formulation est plus juridique.

**N° 780 DE MM. LAGASSE ET CLERFAYT**

Art. 57

**Compléter cet article par un § 4, libellé comme suit :**

« § 4. L'article 50, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et § 2 s'applique à ce crédit».

**JUSTIFICATION**

Par analogie avec ce qui est prévu à l'article 60, § 4, *in fine*. Et parce qu'il faut assurer régulièrement le paiement et prévoir les sanctions pour le cas de retard ou d'insuffisance de paiement.

**A. LAGASSE  
G. CLERFAYT**

**N° 781 DE MME DUROI-VANHELMONT**

(Sous-amendement à l'amendement n° 731 du Gouvernement)

Art. 56

**Au deuxième tiret proposé, remplacer les mots « soit pour les autres dettes lorsqu'elles sont certaines et que leur » par les mots « soit pour les autres droits qui ont été constatés et dont »**

meerderheid vergen voor elke stap van de wetgever inzake de financiering van Gemeenschappen en Gewesten. De wetgever heeft in geen geval de bevoegdheid de regels inzake de vereiste meerderheid te wijzigen, zelfs niet met een bijzondere meerderheid.

**N° 779 VAN DE HEREN LAGASSE EN CLERFAYT**

Art. 56

**In het vierde lid van § 1, de woorden « Eenzelfde lot is voorbehouden aan ... » vervangen door de woorden « Dezelfde regeling geldt voor ... ».**

**VERANTWOORDING**

Dit is een meer juridische formulering.

**N° 780 VAN DE HEREN LAGASSE EN CLERFAYT**

Art. 57

**Dit artikel aanvullen met een § 4, luidend als volgt :**

« § 4. Artikel 50, § 1, vierde lid en § 2 is van toepassing op dit krediet ».

**VERANTWOORDING**

Het voorstel ligt in de lijn van hetgeen wordt bepaald in artikel 60, § 4, *in fine* en strekt ertoe een regelmatige betaling te waarborgen en sancties op te leggen voor laatijdige of onvolledige betaling.

**N° 781 VAN MEVROUW DUROI-VANHELMONT**  
(Subamendement op het amendement n° 731 van de Regering)

Art. 56

**In de voorgestelde tweede gedachtenstreep, de woorden « hetzij van de andere schulden, wan-**  
**neer ze vaststaan en » vervangen door de woord-**  
**den « hetzij voor de andere vastgestelde rechten,**  
**waarvan ».**

**A. DUROI-VANHELMONT**

**N° 782 DE MM. CLERFAYT ET LAGASSE**

(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 773)

**Art. 58**

**Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :**  
*« pour une durée de cinq ans ».*

**JUSTIFICATION**

Il faut maintenir le même système pour les communes bruxelloises que pour les communes des autres Régions. A défaut de biffer cet alinéa, il faut ne maintenir le système prévu, attribuant la main-morte « bruxelloise » à la Région et non aux communes que pour une durée limitée à quelques années, par exemple cinq ans. Après ce délai, ce sera le régime valable pour les autres Régions qui sera d'application.

**N° 783 DE MM. CLERFAYT ET LAGASSE****Art. 58**

**Compléter cet article par l'alinéa suivant :**  
*« L'article 50, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et § 2, s'applique à ce crédit »*

**JUSTIFICATION**

Par analogie à ce qui est prévu à l'article 60, § 4, et par l'amendement 780 à l'article 57.

G. CLERFAYT  
A. LAGASSE

**N° 784 DE M. DAEMS****Art. 60**

**Dans le texte néerlandais, à la dernière ligne du § 3, remplacer le mot « eventuel » par le mot « desgevallend ».**

**Nr 782 VAN DE HEREN CLERFAYT EN LAGASSE**

(In bijkomende orde op het amendement nr 773)

**Art. 58**

**Het tweede lid aanvullen met wat volgt :**  
*« Voor een duur van 5 jaar ».*

**VERANTWOORDING**

Voor de Brusselse gemeenten moet hetzelfde systeem gelden als voor de gemeenten van de andere Gewesten. Indien dit lid niet wordt geschrapt, mag het voorgestelde systeem houdende toekenning van de Brusselse dode-hand aan het Gewest en niet aan de gemeenten slechts voor een beperkte duur worden gehandhaafd, met name voor enkele jaren, bijvoorbeeld 5 jaar. Na die termijn moet het systeem dat geldt voor de andere Gewesten van toepassing zijn.

**Nr 783 VAN DE HEREN CLERFAYT EN LAGASSE****Art. 58**

**Dit artikel aanvullen met het volgende lid :**  
*« Op dat krediet zijn artikel 50, § 1, 4<sup>e</sup> lid, en § 2, van toepassing. »*

**VERANTWOORDING**

Hiermee wordt analogie nagestreefd met he bepaalde in artikel 60, § 4, alsmede met amendement nr 780 op artikel 57.

**Nr 784 VAN DE HEER DAEMS****Art. 60**

**In § 3, laatste zin, het woord « eventueel » vervangen door het woord « desgevallend ».**

R. DAEMS